

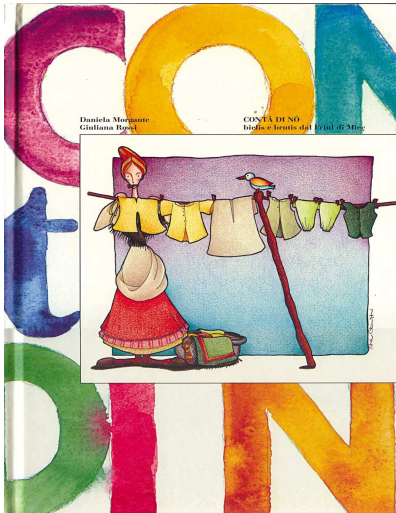


Biblioteca Civica «V.JOPPI»  
SEZIONE RAGAZZI Piazza Marconi, 8 - UDINE - Tel. (0432) 271585-271588

**KAPPAMU**

di Alessandra Kersevan & C. sas  
Editoria

progetti didattici  
Eventi culturali



## PRESENTAZIONE DEL LIBRO "CONTÀ DI NÔ"

*Le memorie sono state quest'anno il tema conduttore delle attività promosse dalla Sezione Ragazzi per il progetto Biblioteca&Scuola. Trasmettere memorie, attraverso la narrazione, la parola scritta e le testimonianze, vuol dire conservare le proprie radici culturali e riflettere su come trasferire ciò che eravamo e ciò che siamo alle generazioni future, offrendo delle coordinate per navigare meglio nella complessità del nostro tempo*

Sulla base di queste premesse la Sezione Ragazzi della Biblioteca Civica "V. Joppi" organizza una presentazione del libro "Contà di nô" – bielis e brutis dal Friul di Mieç – di Daniela Morgante e Giuliana Rossi  
KappaVu Edizioni - Udine

L'appuntamento si terrà

**martedì 3 maggio 2005 dalle ore 18.00 alle 19.00**  
**presso la Sezione Ragazzi di Riva Bartolini, 3 a Udine**

- *Presentazione* -

*Interventi a cura di:*

Sandra Cosatto - lettrice

Daniela Morgante e Giuliana Rossi - autrici

Patrizia Comuzzi e Grazia Renier - illustratrici

**INGRESSO LIBERO**

## Contâ di nô



di **Daniela Morgante - Giuliana Rossi**

Contadini, artigiani, donne e bambini vissuti nel Friuli di una volta popolano questo libro, scritto in friulano con traduzione in italiano. Con parole e immagini sono raccontati momenti della vita di tutti i giorni ed alcuni eventi che hanno modificato il modo di vivere e, di conseguenza, il territorio. Il libro è rivolto ai bambini dai 6 ai 13 anni ma anche ad insegnanti, genitori e nonni che potranno arricchirlo raccontando di volta in volta nuove storie della propria infanzia.

**Argomento:** Libro per bambini

**Lingua di pubblicazione:** progetto plurilingue

**Anno di 1° pubblicazione:** 2004

**Prezzo libro:** 12.50

**KAPPAVU**  
di Alessandra Kersevan & C. snc

[www.kappavu.it](http://www.kappavu.it)  
editoria progetti didattici  
eventi culturali  
Via Zugliano 42 - 33100 UDINE  
Tel. 0432 530540  
e mail: [info@kappavu.it](mailto:info@kappavu.it)

*Ecco un breve racconto tratto dal libro*

### **Bigatis**

“Bigatis” a jerin clamadis lis zovinis che a vevin tacât di pôc a lavorâ inte filande. A vevin di cjapâ su i bigats muarts e tignî nete la filande. Cuant che a finivin cutuardis agns e a vevin fat un pocje di pratiche, a jerin “scoladressis”: a cjapavin la galete e la metevin inte aghe bulint par che si smolàs. Po lis “maestris” a metevin lis mans te aghe ancjemò tant cjalde par cjoli la galete e cjatâ il fil. Cjatât il cjaveç lu incjanavin te machine che e faseve lis acis; simpri cu lis mans te aghe bulint, ur vignivin di chês vissiis che no ur vuarivin mai. Dongje di lôr lis “ingropinis” a vevin di ingropâ a gran buride il fil cuant che si rompeve.